

JOURNÉES VOLTAIRE 2019

La vision et la réception de Voltaire et de ses séjours dans l'espace allemand au sein des réseaux de communication germanophones (XVIII^e-XIX^e siècles)



3) RÉCEPTION AULIQUE ET PRINCIFIÈRE

Présidence : Christiane MERVAUD

14h00

Frank STÜCKEMANN

Soest

La réception de Voltaire dans les salons de la Westphalie.

14h30

Anthony MCKENNA

Université Jean-Monnet, Saint-Étienne

La Lettre sur Locke à la cour princière de Rheinsberg.

15h00

Edward LANGILLE

St. Francis Xavier University, Antigonish, Canada

« L'Avis de l'éditeur » précédant la « Réponse aux vers précédents » (c'est-à-dire les « Vers aux Roi de Prusse ») est-il de Voltaire ?

15h30

Pause café

4) CONCLUSIONS

16h00

Conclusions

par Ludolf PELIZAEUS

CERCLL, Université de Picardie Jules Verne, Amiens

et Nicholas CRONK

Oxford University, Directeur de la Fondation Voltaire

16h30

Lectures « Voltaire et l'Allemagne. Aller-retour »
par les étudiants de La Sorbonne sonore.

Organisé par le CELLF, CNRS – Sorbonne Université) et le CERCLL (Université de Picardie Jules Verne, Amiens) avec le soutien de la Voltaire Foundation d'Oxford, et de la Société des Études Voltairiennes.

Attention : inscription obligatoire.

Pour des raisons de sécurité, l'Université Paris-Sorbonne n'autorisera l'accès qu'aux personnes enregistrées par le biais de l'interface suivante, qui permettra en outre d'obtenir une invitation nominative à présenter à l'entrée avec une pièce d'identité valide :

13 juin : <http://3yc5bz87.evenium.net>

14 juin : <http://8xldbz89.evenium.net>

Organisation :

Guillaume Métayer : gme.metayer@gmail.com

Ludolf Pelizaeus : ludolf.pelizaeus@gmail.com

Logis du Roy, Amiens
&
Sorbonne Université, Paris
(Amphithéâtre Guizot)



Logis du Roy
Passage du Logis du Roy, 80000 AMIENS

10h00

Réception, café

10h30

Introduction
par **Guillaume METAYER**
CELLF, CNRS – Sorbonne Université
et **Ludolf PELIZAEUS**
CERCLL, Université de Picardie Jules Verne, Amiens
1) **RÉSEAUX**
Présidence : **Michel GRIMBERG**
CERCLL, Université de Picardie Jules Verne, Amiens

10h45

Ludolf PELIZAEUS
CERCLL, Université de Picardie Jules Verne, Amiens
De Voltaire à Paisiello : l'usage politique du motif du roi Théodore à la cour de Vienne à la fin du XVIII^e siècle.

11h15

Linda GIL
Université Paul-Valéry, Montpellier 3
Les libraires allemands face à la diffusion des Œuvres Complètes posthumes de Voltaire : ruses commerciales, fake news et contrefaçons à la veille de la Révolution française.

11h45

Pause café au Logis du Roy
2) **DIGITALISATION**
Présidence : **Clémence COUTURIER-HEINRICH**
CERCLL, Université de Picardie Jules Verne, Amiens

12h00

Hendrikje CARIUS
Universität Erfurt, Forschungsbibliothek Gotha
La digitalisation des œuvres de Voltaire en Allemagne.

12h30

Glenn ROE
Sorbonne Université
Digital Voltaire.

13h

Déjeuner au Logis du Roy
3) **STATE OF THE ART**

14h30

Discussion collective du dossier « Voltaire, du Rhin au Danube » de la *Revue Voltaire*, n° 19, parue aux Sorbonne Université Presses au printemps 2019.
Modérateur : Nicholas CRONK
Oxford University, Directeur de la Fondation Voltaire
avec **Linda GIL**
Université Paul-Valéry, Montpellier 3
Michel GRIMBERG
CERCLL, Université de Picardie Jules Verne, Amiens
et **Guillaume MÉTAYER**
CELLF, CNRS – Sorbonne Université

Pause café

16h00

Départ pour la visite de la cathédrale d'Amiens

16h30

Visite privée de la cathédrale par M. Aurélien ANDRÉ,
Archiviste et bibliothécaire du diocèse d'Amiens

Vendredi 14 juin

Sorbonne Université
1, rue Victor Cousin 75005 PARIS
Amphithéâtre Guizot

9h

Accueil
1) **GALLOTROPISME PHILOSOPHIQUE**
ET LITTÉRAIRE
Présidence : **Anne DUPRAT**
CERCLL, Université de Picardie Jules Verne, Amiens

9h15

Michael FORSTER
Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität, Bonn
Herder et Voltaire.

9h45

Jean MONDOT
Université Bordeaux Montaigne
Voltaire en Allemagne. Une nouvelle forme de gallotropisme.

10h15

Wolfgang ADAM
Universität Osnabrück
Lessing et Voltaire vus comme auteurs du gallotropisme.

10h45

Pause café

11h00

Guillaume MÉTAYER
CELLF, CNRS – Sorbonne Université
Voltaire chez les Wagner.

2) **TRADUCTION**

Présidence : **Guillaume MÉTAYER**
CELLF, CNRS – Sorbonne Université

11h30

René Marc PILLE
Université Paris 8 Vincennes-Saint-Denis
La traduction et la mise en scène par Goethe du Mahomet de Voltaire, donné à Weimar le 30 janvier 1800.

12h00

François THOMAS
Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität, Bonn
La conception voltairienne de la traduction en Allemagne.

12h30

Déjeuner au Bouillon Racine